atado de las aguas. Y ésta es una alegría complicada,
o que aquél que se salva de morir ahogado también
mojado, aturdido y conflictuado. Para mí, la victo-
tiene **un solo significado:** tanto los más cercanos co-
los más lejanos, **tanto mi pueblo como mi tierra se**
aron del aniquilamiento. Para mí no ray lugares
os, sólo hay una cosa sagrada: la vida humana y su
rtad. Y la vida y la libertad fueron salvados en la
rra, de la muerte y la destrucción. Eso es todo.
o dudo en decir: si me hicieran volver a la situación
4 de junio y me señalaran el modo de salvar la vida
libertad sin guerra, hubiera desechado sus frutos.
sé bien que no ha habido tal alternativa; es posible
nuevamente no haya tal alternativa, y entonces, lu-
remos nuevamente. Creo que los mejores luchadores
mundo son aquellos que odian la guerra.
ace algunos meses me atreví a escribir que, si co-
ran en ambos platillos de la balanza, de un lado: la
rrivencia del Muro de los Lamentos, no sólo su libe-
ón, sino el hecho mismo de su existencia como punto
ráfico, y, del otro lado de la balanza la vida del hijo
na sola madre — eligiría la vida del hijo de una
madre. Me alegró enterarme luego, que la ley judía
alda mi parecer.
hubiéramos salido a liberar el Muro, a ensanchar
teras, a volver a los límites de la época patriarcal —
justificaría esta guerra. Hay un solo motivo en el
do para matar y dejarse matar: la vida, tu vida, la
prójimo y la de muchos hombres, y la libertad — tu
tad y la de tu prójimo.
ngo la sensación de que ya en la Guerra de la Libe-
n y, en forma más aguda en esta guerra, irrumpieron
radicciones internas trágicas en lo que queríamos ver
un cuerpo compacto de educación sionista, huma-
, socialista. Me conformaré con brindar dos ejemplos:
e tiempo inmemorial han estado entrelazadas y enre-
s dos concepciones sionistas. Una, fijó su anhelo prin-
en la reconstrucción del "espléndido pasado", la reno-
ón del judaísmo y la redención de la tierra, y vio
a liberación de los judíos una consecuencia de tal
eso; la segunda concepción, dirigió sus pasos a la
ación y liberación de hombres judíos. En la redención
a tierra, en la "reconstrucción del pasado", etc. — vio
deal, solo en la medida que ellos constituían una es-
de condición necesaria para alcanzar la meta supe-
la liberación total de los judíos Yo mismo no estoy
lido en este asunto. Entre el "espíritu del pueblo" y
ueblo — para mí, el que priva es el pueblo. Las ge-
eciones han estado divididas al respecto y la escisión
unda se reveló en las guerras. Hubo una grande y
unda falsificación interna en la educación sionista-
ulista al respecto. Hemos buscado un término medio y
os originado la contradicción y la perplejidad. Yo,
también un estudiante del "Seminario Rabínico
ral" — no estamos divididos al resepcto; cada uno se
tiene en lo suyo, y no hay entre él y yo, una conci-
ón inteligente. Pero la mayoría está dividida.

SHE SHAMIR:
N LA LITERATURA DE LA "GENERACION DEL MAJ", LA CONCIENCIA COLECTIVA OCUPA UN AR PRIMORDIAL

evamente no estoy de acuerdo con la forma en que
planteada la pregunta. En ese capítulo de nuestra
atura que se denomina "la generación del Palmaj"
cumplida la vivencia y el problema del "nosotros", la
encia colectiva llenó un lugar central, realmente un
vo clave. Desde "Efraím regresa a Asafsat", a través
odos los cuentos de Shajam, Monseshon, Megued y,
ítame decir: Shamir, el drama que se renueva y
ece es el del individuo frente a la sociedad. Donde
ciedad constituye no sólo una prisión sino explícita-
te también un **hogar,** también un foco de gravedad
más serio, también una fuente de nutrición e ins-
ión. Cierto es que, en los últimos años se vio for-
ida la base del "yo" solo y desengañado pero, fíjate
ejemplo, qué maravillosa conjunción de individuo y
dad (totalmente distinta, por supuesto) aparece en
ejores cuentos de ApelFeld. En esencia, no veo cómo
sible ver el "nosotros" y el "yo" separados en la lite-
ra como en la vida.
specto a la incertidumbre — ¿qué tiene de malo la
tidumbre? La incertidumbre es uno de los funda-
tos vitales de la vida y el pensamiento. No es posible
haya una literatura sin incertidumbre, como no es
le que haya respuesta sin antes haber formulado in-
ante la pregunta.
cierto: ocurre a veces que la incertidumbre es sola-
te una "exhibición de moda" falsificada. Desde este
o de vista es conveniente aprender de una vez por
s, que la falsificación, la simulación, la hipocresía
on únicamente propiedad de la literatura "positivis-
"constructivista". sino en la misma medida y con mu-
cha frecuencia, es también propiedad de la literatura del "dolor", del lamento y la desgracia, el desaliento y la "incomunicación". Hoy día hay entre nosotros una especie determinada de grafomanía antinacional, que bizquea magasines y clubes universitarios — ella está, en la misma medida, vendida, es errónea, aduladora únicamente frente a otra escritura, como lo grafomanía periodística supuestamente patriótica. Los grafómanos, gracias a Dios, florecen en todos los campos.

Todo lo que he dicho no tiene relación alguna con tal o cual posición política, en nuestras cuestiones actuales. A los escritores y a los intelectuales no les ocurren cosas que no les ocurran a los demás. Lo que me ha ocurrido a mí y a mis compañeros, le ha acaecido no sólo a los escritores, no solamente a políticos y militares, sino a todo el pueblo que habita en Sión. A todo hombre.

No debe ocurrir que el instrumento de expresión del escritor —el lenguaje escrito y oral— nos desoriente. Ocurre que él utiliza este medio en un mismo plano que el político, el periodista, el activista, el educador y el hombre público. Luego de mucho más tiempo, con caminos desconocidos y ocultos, en forma indirecta y oblicua removerá el mismo tema, el mismo material, la misma vivencia (si ellos son verdaderos y sinceros) pero hacia el plano de la actividad del escritor y del artista. Nos está prohibido apresurar el hurgar del plano profundo para elevarlo por sobre el terreno cotidiano.

¿Qué nos ha ocurrido durante el último año?

Se ha despejado una nube delante de nuestros ojos. Nos hemos liberado de espejismos. La profunda conmoción de la Guerra de los Seis Días y, sobre todo, de la situación que la precedió, puso nuevamente nuestra vida ante el enigma de la cuestión "ser o no ser". Como consecuencia de ello ocurrió algo más: la renovación de las bases del sionismo; porque el sionismo es la respuesta a la cuestión de ser o no ser del pueblo judío. Pero la creación artística **siempre** se ocupa de ello, en el marco lingüístico y con sus instrumentos. Si nos apresuramos en reclutarla para servir en tal o cual fenómeno actual —le quitaremos la virtud y la libertad de seguir ocupándose en la raíz de la experiencia colectiva que nosotros descubrimos, sólo remotamente, en la expresión política.

Un hombre joven y una mujer joven que saben amar en medio de la crisis más grave —dicen con ellos—: "Ser". En la misma medida lo expresa la literatura, que también en la hora de fuego continúa tejiendo algún hilo de belleza o elevando alguna expresión de dolor. Y ello no significa que la literatura se diferencia y está por sobre la vida —sino todo lo contrario—: así se entrelaza con ella en su profundidad más abismada.

Quien deduce de esto, que la belleza y la moral declaran: "la vida de un joven es para mí más cara que todo el Muro" —y con ello piensa evidenciar que en nombre de la literatura pura le está permitido desechar los "convencionalismos" como el Muro de los lamentos— no entiende, en mi opinión, ni de literatura, ni de belleza, ni de moral, ni de política.

Ante todo debemos entender que este dicho, en verdad, **dice mucho menos y mucho más:** "la vida de un joven es para mí más cara que todo" **—no precisamente el Muro;** más aún, que una sola porción de tierra—. Más que una porción de tierra excavada en el umbral de tu casa! El dolor de una madre cuyo hijo fue muerto durante la defensa, en el umbral de su casa, concretamente en el momento en que los asesinos irrumpieron en ella —no es menos que el dolor de una madre cuyo hijo fue muerto durante la conquista de alguna ciudad lejana—. Más lo cierto es que ninguna literatura, ninguna moral, ninguna cultura han dicho alguna vez sólo este versículo, ni siquiera en el plano más individual. Porque existe una continuación natural al mismo: "Si la vida de un joven es tan cara, yo estoy dispuesto a dejarme matar para salvarle la vida". Ciertamente: ¿qué ocurre con los jóvenes que caen, no en defensa del Muro sino por un compañero herido bajo el fuego en medio del campo? ¿También su sangre es vertida en vano? La respuesta es clara. Pues, partiendo de convicciones de que "no hay nada más caro que la vida de un joven" se impone lo siguiente: "por lo tanto, es necesario luchar para defenderla".

Entonces todas las frases moralistas se desvanecen en el polvo. Cuando tu formulas una pregunta simple: si el Muro, Jerusalém reunificada **en el hogar** de ese joven, si constituyen **la expresión de la posibilidad de vivir una vida total,** si son la única garantía de que **un pueblo entero renacerá,** si ellos son tan imprescindibles para el joven, para su madre, para su amada como el techo sobre su cabeza en la aldea, ¿acaso también entonces te pondrás a un costado diciendo que esta sangre ha sido derramada en vano?

Quiero que quede claro, en efecto, que es posible una creación artística verdadera, elevada, convencida que su materia es el mundo y su contenido, y al diablo con todo lo demás! Siendo artística, existencial, al ser capaz de movilizar la identificación emocional del lector, la creación artística influirá para amar la vida, la fe del hombre por ella, la capacidad de luchar, la fuerza de sacrificar la propia vida por liberarla

Esto es el camino del espíritu...

LIBROS

INFORME SOBRE MEDIO ORIENTE, de autores varios. Ediciones OSA, Buenos Aires, 1968

El hombre de la calle tomó contacto, los últimos días con un tomo de inestimable valor para la comprensión y entendimiento de la problemática del Medio Oriente en nuestro mundo convulsionado. En efecto, el "INFORME SOBRE MEDIO ORIENTE" de ediciones OSA viene a llenar un notorio y sentido vacío en la bibliografía sobre el tema en idioma castellano. De más está decir que el lector está saturado de información tendenciosa y sectaria, de lemas y slogans vacíos de contenido que logran tan solo confundir, más no clarificar. Y cualquiera puede entender lo importante que es para la causa de la paz, de la confraternidad y del progreso entre los pueblos el hecho de publicaciones objetivas y veraces que proporcionen una visión lúcida y comprometida. Así lo han entendido los redactores del "Informe" que hacen hablar en esta obra SOLAMENTE A QUIENES TIENEN PLENO DERECHO A HACERLO. Y he aquí su principal rasgo distintivo. Veamos la estructura de la obra:

En primer lugar se incluye un capítulo destinado a ilustrar sobre la posición de Jean Paul Sartre frente al conflicto árabe israelí.

En el segundo capítulo "Testimonios Históricos" presenta diversos documentos que suministran elementos de fondos para la comprensión histórica del conflicto.

Los capítulos tercero y cuarto contienen la controversia directa entre árabes e israelíes: los testimonios de Martín Buber, Robert Misrahi, Moshé Sharet, Moshé Sne, Iosef Shatil, Simja Flapan y dos Cartas Abiertas firmadas por Amós Keinan y Shmuel Choretz (esta última aparecida en la revista francesa Le Nouvel Observateur). Como se puede apreciar se ha realizado un esfuerzo considerable para no caer en material de segunda mano, en opiniones de quienes no están en el teatro mismo de los acontecimientos: los Israelíes están representados por dos filósofos, un primer ministro del país, un economista y cuatro dirigentes y activistas políticos del máximo nivel.

En el cuarto se incluyen Los orígenes de Israel vistos por Gamal Abdel Nasser en su libro Filosofía de la Revolución, una reseña del pensamiento de la izquierda árabe, dos artículos de Jasmin Heikal, la famosa conferencia de prensa de Nasser del 28 de mayo de 1967, trozos de su discurso ante la Asamblea Nacional Egipcia, el proyecto de declaración presentado por las delegaciones árabes a la Conferencia Tricontinental de la Habana, y el comunicado elevado a los participantes en el Congreso de Intelectuales de La Habana por los representantes árabes que asistieron al mismo.

El capítulo quinto, presenta una serie de opiniones del mundo árabe que difieren en aspectos importantes, con las de sus direcciones oficiales. El capítulo está constituido por un artículo de Alias Shajab periodista del Líbano, y opiniones del premier tunecino Habib Bourguiba, un reportaje a una revista tunecina de extendida circulación en Asia y Africa, Jeune Afrique la posición del argelino Abdel Kader, y un artículo de análisis de la sociedad egipcia aparecido en un semanario soviético de gran difusión.

Por último se agrega un apéndice con diversos documentos, cuya finalidad es completar el material ideológico reseñado, con elementos vívidos de la realidad del Medio Oriente.

Dice en uno de sus parrafos el Prof. Kliksberg: que prolonga el libro: "El estallido, en junio de 1967, de una nueva guerra directiva entre árabes y judíos, movió a la opinión pública universal —y por lo tanto a la América latina— a inquietarse por el problema, y en el seno de esta última, especialmente en el campo de sus fuerzas progresistas, se desarrolló una aguda polémica dirigida a marcar culpables e inocentes. Sobresalió en las discusiones un marcado desconocimiento del desarrollo histórico del conflicto árabe-israelí, de las historias específicas de los pueblos incluídos en él, y de las bases y estructura de sus movimientos de liberación nacional. Afloraron además vigorosas tendencias a la esquematización y a la simplificación de complejas situaciones históricas, al consignismo, a la valoración prejuiciada de la escasa información utilizada, y en último caso al seguidismo respecto a posiciones tomadas por sectores de la política internacional.

Este INFORME tiene por finalidad aportar al bagaje de elementos de juicio que contribuya a romper la monotonía y la intrascendencia del debate, en gran parte esencialmente intelectualoide y dogmático que hemos presenciado. En su mecánica interna, este debate ha partido generalmente de premisas netamente sectarias, se ha centrado muchas veces en aspectos secundarios y circunstanciales del conflicto en lugar de tratar de calar y analizar sus contenidos más profundos, y ha utilizado materiales e informaciones de segunda o tercera mano.

La obra presentada se ha propuesto superar esas limitaciones y ajustarse firmemente a criterio que condujeran a un esclarecimiento real del problema, que es, por supuesto, harto complejo".

La obra presentada ha logrado firmemente los propósitos enumerados y llenado esta carencia tan precisamente descripta en el prólogo. Es de esperar que tales obras se multipliquen en el seno de la colectividad judía de manera que la opinión pública judía y no judía se nutra permanentemente de un caudal de información necesaria para uno toma de posición coherente con los objetivos de una paz justa y duradera en medio Oriente. Estamos convencidos, en base a la experiencia histórica, que la endeble y sectaria posición de muchos se debe en primer lugar al hecho de ser depositarios de una cantidad enorme de falsa y tergiversada información. Deben por lo tanto los organismos centrales de la Comunidad continuar ininterrumpida la senda de la documentación esclarecida y la información con obras y materiales del vigor, la profundidad y el interés del "Informe sobre el Medio Oriente".

IOSEF BEN AMI

grageas culturales

..Las "Semanas musicales israelíes", que comenzaron el 12 de diciembre, durante un mes y se desarrollarán bajo el lema, "20 años de música israelí". .. ..
..68 obras originales de música sinfónica y de música de cámara serán estrenadas en una serie de conciertos y de manifestaciones musicales a través de todo el país. .. ..
..Las "Semanas musicales israelíes", son organizadas en el noveno año consecutivo por el Consejo Nacional de la Cultura y de las Artes y por la Asociación de compositores israelíes.

◆

Uri Zohar se hizo acreedor al Primer Premio en el Festival Cinematográfico Internacional realizado en Chicago, en su calidad de director de la película "Todo bastardo, un rey", que representó a Israel en dicho festival.

◆

El 16 de diciembre los 2.500 judíos que viven en Madrid inauguraron, después de 476 años, su propia sinagoga. Desde el siglo XV, en que el judaísmo fue prohibido por la Inquisición, es la primera vez que se levanta un edificio para el culto judío.

La única sinagoga existente hasta ahora estaba ubicada en un sótano, y los judíos tenían que pedir un permiso especial para celebrar sus servicios religiosos. A medida que la comunidad fue creciendo en la década 1950-60, debido a los inmigrantes llegados de países europeos y el norte de Africa, el templo fue mudado al segundo piso de otro edificio alquilado. Actualmente hay 8.000 judíos en toda España, y ya no necesitan permiso de la policía para practicar su culto, estimándose que su causa se vio favorecida por los derechos otorgados a los protestantes. Con sólo dos siglos de atraso. España ha llegado ya a la Revolución Francesa. Es de esperar que siga progresando.